

Картина VII. *Parte VIII*
ПОЛЬСКИЙ СЪ ХОРОМЪ.

184

Allegro non troppo alla polacca (*l'istesso tempo*) ♩ = 100.

PIANO.

185

Занавѣсь.

(Роскошный ярко освѣщенный залъ во дворцѣ. Изъ заднихъ дверей показывается шествіе придворныхъ)

Tenori.

ХОРЪ. (*choir*)

Bassi.

186

Славъ тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - дупочныхъ странъ ден-

дамь въ атласныхъ платьяхъ съ длинными хвостами и кавалеровъ, военныхъ и статскихъ, въ штыхъ золотомъ кафтанахъ, съ пучками

ни - цу, славь! Ма - - - - - терь доб - ру - - ю на - ро - - - - да,

8

3

3

на затылкахъ. На первомъ планѣ стоитъ группа запорожцевъ въ зеленыхъ кафтанахъ; между ними К. Вакула, одѣтый подобнымъ

на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу славь!

же образомъ. Нѣсколько придворныхъ и лакеевъ съ галунами стоятъ сзади. Подъ конецъ шествія показывается царица, окруженная

187

Sopr. dolce

Чу - - ю сердцемъ: по - несл - ся пѣ - ня мирныхъ пас - - ту - ховъ, на свирѣляхъ

Alti. dolce

187

p

ти - хо лья - ся съезе - - ле - нѣ - ю - щихъ лу - говъ. Чу - - ю сердцемъ: по - не сла - ся

пѣ - - ня мирныхъ пас - - ту - ховъ, на сви - рѣляхъ ти - хо лья - ся

188

съезе - - ле - нѣ - ю - щихъ луговъ. Ту - же пѣнь поеть и дѣ - - - ва,

188

Sopr.
ту - - - же пѣснь. — зем - ле-дѣ - - лецъ и — бо - - ецъ

Alt.
Ту - - - же пѣснь, — ту - - - же пѣснь,

Ten.
Ту - - - же пѣснь, — ту - - - же пѣснь,

Bass.
Ту - же пѣснь поетъ и дѣ - - - ва, ту - - - же пѣснь

189

tu - - - же пѣснь по - етъ. — *p* Что же въ пѣснѣ той по - ет - ся?

tu - - - же пѣснь по - етъ. — *pp* Что же въ пѣс - нѣ?

зем - ле-дѣ - - лецъ — *pp* и — боецъ. Что же въ пѣс - нѣ?

189

mf *p* *p*

Что? Что? Пис - - ни э - той кто творец?—

mf *p* *p*

Что? Что? Пис - ни э - той?

f *dim.* *p*

mf *p* *p*

Кто? Кто? Пис - - ни э - той кто творец?—

mf *p* *p*

Кто? Кто? Пис - - ни э - - - той

f *dim.* *p*

190

Пѣс - ни кто тво - - - рець? Пѣс - - ня сложе - на на - ро - домъ,

кто тво - - - рець? Пѣс - ня сложе - на

190

въней сер - дечный свой при - вѣтъ шлетъ онъ матуш - къ ца - ри - цѣ

на - - ро - - домъ, пѣс - ня сло - же - на

191

и же-ла-етъ мно- - - гихъ лѣтъ. Отъ Таври - ды до Ал - та - - - и,
на - - ро - - - домъ.

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The music is in a major key with a 2/4 time signature.

191

This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The right hand has a melodic line with some triplets, and the left hand has a bass line with triplets. A dynamic marking of *mf* is present. A first ending bracket is shown above the right-hand staff.

до Ал - - та - - - и, до да-ле - ка-го Ки - та - - - и,
Отъ Тав-ри - ды до Ал - та - - - и, до Ал - - - та - - - и,

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues the melody, and the piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics are split across the vocal staves.

This system shows the piano accompaniment for the third system. It features a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The right hand has a melodic line with some triplets, and the left hand has a bass line with triplets. A dynamic marking of *mf* is present. A first ending bracket is shown above the right-hand staff.

Му - - та - я и до финскихъ хлад - ныхъ волнъ, и до финскихъ хладныхъ

до да - ле - ка-го: Ки - та-я и до финскихъ хлад - ныхъ волнъ, и до финскихъ хладныхъ

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

192

волнъ.

волнъ

пѣснь - - ю

пѣснь - - ю э - - той,

p cresc.

p cresc.

192

tr *tr* *tr*

mp cresc.

mf cresc.

Пѣснь - - - ю, пѣснь - - - ю э - - - той

mf cresc.

э - той, пѣснь - - - ю, пѣснь - - - ю э - - - той

пѣснь - ю э - - - той, пѣснь - - - ю э - - - той

вся - - - кій полнѣ. _____ Славъ, славъ.

вся - - - кій, вся - - - кій полнѣ, _____ вся - - - кій полнѣ. _____

вся - - - кій, вся - - - кій полнѣ. _____

(Подъ конецъ шествія показывается царица, окруженная своими приближенными и садится на разукрашенное кресло.)

ff

Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца. по - лу - ночныхъ странъ ден - ни - цу, славь!

ff

Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца. по - лу - ночныхъ странъ ден - ни - цу, славь!

193

sf *sempre f*

Ма - - - терь добру - ю на - ро - - да, на - шу чуд-ну-ю ца - ри-цу славь!

Ма - - - терь добру - ю на - ро - - да, на - шу чуд-ну-ю ца - ри-цу славь!

3

194

Странъ ги-пер-бо-рейскихъ диво, раз-вѣ-вай-ся, раз-вѣ-вай-ся гор-де - ли-во. раз-вѣ-вай-ся,

Странъ ги-пер-бо-рейскихъ диво, раз-вѣ-вай-ся, раз-вѣ-вай-ся гор-де - ли-во. раз-вѣ-вай-ся,

194

f *tr* *tr* *tr* *tr*

зна-мя сла-вно - е по -

зна-мя сла-вно - е по - бѣдъ! —

зна-мя сла-вно - е по - бѣдъ! —

зна-мя сла-вно - е по - бѣдъ! —

бѣдъ! _____ Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца,

Раз - вѣ - вай - - - ся! Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца,

Раз - вѣ - вай - - - ся! Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца,

Тре-пещи е - го со - сѣдъ! _____ Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца,

195

tr *tr* *tr* *ff*

по - лу-ночныхъ странъ ден - ни - цу славь! Ма - - - терь добру - ю на - ро - - да,

по - лу-ночныхъ странъ ден - ни - цу, славь! Ма - - - терь добру - ю на - ро - - да,

8 3 3

на - шу чуд - ну - - ю ца - ри - цу, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу.

на - шу чуд - ну - - ю ца - ри - цу, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу,

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

196

пой пре-свѣт - лу - ю ца - - ри - цу въ пѣсняхъ звучныхъ, въ пѣсняхъ звучныхъ стройный

пой пре-свѣт - лу - ю ца - - ри - - - - - цу въ пѣс - няхъ звуч - - ныхъ,

пой пре-свѣт - лу - ю ца - - ри - - - - - цу въ пѣс - - - - няхъ

пой пре-свѣт - лу - ю ца - ри - - - - - цу въ пѣс - няхъ звуч - - ныхъ

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

196

ff

This block shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). It features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present at the beginning.

хоръ! Скиптръ твой сла - - во - ю си - я - - - - - етъ,

въ пѣсняхъ звучныхъ стройный, стройный хоръ! Скиптръ твой сла - во - ю си - я - етъ,

строй - ный хоръ! Скиптръ твой сла - - во - - - ю си - я - - етъ,

строй - ный хоръ!

лаской свѣтитъ, лаской свѣтитъ, свѣтитъ дивный взоръ.

лас - кой свѣ - титъ див - - - ный взоръ. Пои пресвѣт лу - ю ца -

Въ пѣсняхъ звучныхъ стройный хоръ, ————— въ пѣсняхъ звучныхъ стройный

ри - - - цу строй - - - ный хоръ, ————— строй - - - ный

cresc.

tr *tr* *tr* *tr*

p.

хоръ! —————

хоръ! —————

ff

lungo

sf

197 Allegro non troppo. (l'istesso tempo)

(Обращаясь къ запорожцамъ.)

Recit.

Свѣт - лѣй - шій о - бѣ - щаль ме - ня се - год - ня съ на - ро - домъ за - по -

рожскимъ по - зна - ко - мить, съ на - ро - домъ мнѣ лю - безнымъ. До сихъ поръ не у - да -

Tempo. (Allegro non troppo) poco riten.

валось мнѣ у - видѣть за - по - ро - жцевъ. (Запорожцы падаютъ на колѣни.)

Tenori.

ХОРЪ. (8 - 12 Запорожцевъ.)

По - - ми - луй, ма - мо, насъ по -

Bassi.

Tempo. (Allegro non troppo) poco riten.

Темпо primo.

poco riten.

Встань-те!

ми - - луй!

Не вста-немъ, ма - мо, хоть у -

Темпо primo.

*poco riten.*Recit. (*tempo primo*)

Не бойтесь, дѣ - ти!

Го - во - ри - те пря - мо,

мремъ, не вста - - немъ!

Recit. (*tempo primo*)

за - чѣмъ при - ѣ - ха - ли изъ За - по - рожь - я?

198 Moderato. ♩ = 92.

Tenori.

ХОРЪ. ЧѢМЪ про - гнѣ - валъ те - бя вѣр - ный твой на - родъ? ЧѢМЪ ви - нов - но За - по -

Bassi.

198 Moderato. ♩ = 92.

рожь - е предъ то - бой? Раз - вѣ зна - лись мы съ Та - - та - ри - номъ ког - да.

иль съ Тур - чи - номъ со - гла - ша - лись въ чемъ ни - будь? Из - мѣ - ни - ли те - бѣ

più f

mf

дѣ - ломъ что - ли мы? По мышлень - емъ из - мѣ - - ни - ли чтоль те - бѣ?

На - ше вой - скомъ чемъ ви - - нов - но предъ то - - бой, и за что на насъ не -

ЦАРИЦА. *(Толкучка)*

199 Recit.

Че - го жь хо - ти - те? Го - во - ри - те смѣ - ло!

(Встають.)

ми - лость отъ те - бя?

199 Recit.

Аллегро. ♩ = 132.
К.-ВАКУЛА. *Vakula*

Recit. (Animato)

(К.-Вак. бросается на колѣни.)

Ва - ше ца - рско - е ве - личество! Не прика -

The first system features a vocal line in a B-flat major key with a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *sf*, *mf*, *cresc.*, *sf*, and *p*. A fermata is placed over the piano accompaniment in the final measure.

жи - те казнить, ве - ли - те ми - ло - вать! Изъ че - го, не во

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a prominent bass line with a fermata in the final measure. Dynamics include *sf* and *p*.

гнѣвъ ска - зать ва - шей цар - ской ми - лос - ти, сдѣ - ла - ны че - ре -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a prominent bass line with a fermata in the final measure. Dynamics include *sf* and *p*.

Темпо. (Allegro)

ви - ки, что на но - гахъ ва - шихъ? Я ду - ма - ю,

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a violin part with trills (*tr*) and a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment features a prominent bass line with a fermata in the final measure.

ни о - динъ швецъ, ни вѣд - номъ го - су - дарствѣ на свѣ - тѣ не съ у - мѣ - етъ такъ сдѣ - лать.

200

Roco meno mosso.

Бо - же мой! Еслибъ жин - кѣ мо - ей до - ве - лось че - ре -

(К. - Вакула поднимается.)

ЦАРИЦА. *travesta*

Tempo I. (Allegro)

Recit.

Ну, встань! И ес - ли хо - чет - ся те -

вич - ки та - кі - е на дѣть!

Tempo I. (Allegro)

Recit.

бѣ и мѣтъ та - кі - е че - ре - ви - ки, то э - то

ЦАР. (Travista) (Travine)

не трудно съ-лать. При-не-си-те па-ру изъ кла-до-выхъ мо-ихъ,

да са-мыхъ лучшихъ, чтобы чис-тымъ зо-ло-томъ бле-стѣ-

ritenuto assai (cantabile)

ritenuto assai

ли! **Tempo. (Allegro)** **Recit.** Пра-во! Мнѣ нра-вит-ся та-

Viol. *tr* *tr*

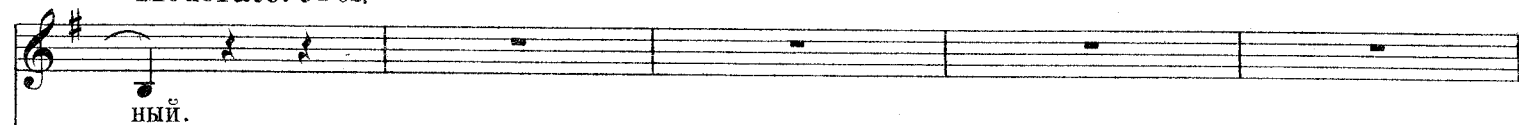
Cor. *sf* *dimin.*

ко-е про-сто-душье. Вотъ ос-тро-ум-на-го пе-ра пред-метъ дос-той-

poco riten.

poco riten.

201 Moderato. ♩ = 92.



Sopr. *dolce*
 ХОРЪ. (Придворныя дамы) Прос - тодушье за - ло - гь - цы - ный серд - ца ис - крен - ней люб - ви,

Alti. *dolce*

201 Moderato. ♩ = 92.

p *legato assai*

riten. *a tempo*
 про - стодушь - е дра - го - цы - ный даръ не - бес - на - го От - ца. Даръ дру - гой: ве - ли - ко -

a tempo
riten.

душъ - - е есть до - ро - же даръ Твор - ца, нашей славы - я ца - ри - - - цы

dimin. *p*

у - кра - ше - ні - е вѣн - ца, у - кра - ше - - - ні - е вѣн -

dimin. *p*

mf *p*

(Лакей вносить на поднось черевки и подаеть царицѣ.)

dimin.

ца.

dimin.

К.-ВАКУЛА (*Vakula*)

202 *Темпо I. (Allegro)*

Бо - же мой! Ка - ко - е у - кра - шень - е!

crescendo *sf* *sfp*

ЦАРИЦА. *(Tsarina)*
ritenuto assai

a tempo (Allegro)

Та - кі - ель ви - дѣть ты же - лаль, ка - закъ?

ritenuto assai

p *f* *Viol.* *tr* *Cor.*

К. ВАКУЛА. *(Vakula)*

Recit.

Коль баш-ма - ки та - кі - е на но - гахъ, то ка - ко - вы дол - жны быть са - ми

dimin. *pp*

нож - - ки! По ма - лой мѣ - рѣ изъ чис - та - го са - ха - ру!

ppp *fp*

ЦАРИЦА. *(Tsarina)*

Ну, хо - ро - шо! И ес - ли не же - - нать ты,

sf *p*

(Подаетъ ему черепки.)

ritenuto assai

то баш-ма - ки от-дай сво-ей не - вѣс - - - тѣ.

ritenuto assai

(Машетъ ему рукой. К. Вакула отходитъ въ сторону и становится позади запорожцевъ.)

203

Sopr. **Allegro non troppo.** ♩ = 100

Въ пѣс-няхъ звучныхъ стройный

Alti.

Ten. *mf* Пой пре-свѣтлу - ю Ца - ри - - - цу, строй - - - ный

Bassi. *mf*

203

Allegro non troppo. ♩ = 100 *tr*

f

хоръ, _____ въ пѣс-няхъ звучныхъ стройный хоръ! *ff* Хва-ла те -

хоръ, _____ строй - - - ный хоръ! *ff* Хва-ла те -

tr *tr* *tr*

cresc. *f*

К. ВАКУЛА.

(Jaboula)

(Передъ нимъ появляется чортъ.)

Ну вы - но - си ме-ня скорѣй от-сю-да, вра - жий сынъ! —

бѣ! Хвала те - бѣ!

бѣ! Хвала те - бѣ!

sf p sf sf

ЧОРТЪ.

(Devil)

(Тьма.)

Облачный занавѣсъ.

Ле - тимъ, ле - тимъ! —

Ле - тимъ! —

sf sf f cresc.

204 Allegro assai. ♩ = 168.

The first system of music features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand provides accompaniment with chords and triplets. Dynamics include *sf* and *f*. A fermata is placed over a note in the left hand.

The second system continues the melodic and accompanimental lines. It includes triplets and a fermata in the left hand. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The third system shows a change in the left hand accompaniment, featuring sustained chords. The right hand continues with its melodic pattern. The dynamic *f* is indicated.

The fourth system continues with the established melodic and harmonic textures. The right hand has a more active melodic line, while the left hand maintains the chordal accompaniment.

The fifth system begins with the instruction *dimin. assai* in the left hand. The right hand continues with its melodic line. The dynamic *p* is indicated. The system ends with a double bar line.

The sixth system features a more active right hand with sixteenth-note patterns. The left hand accompaniment consists of sustained chords. The system concludes with a double bar line.